



Paola Basta d'Afflitto, Caterina Franchin, Soledad Sánchez Mulas

## ¡Que aproveche!

Español para los profesionales cocineros, camareros,  
panaderos y pasteleros

HOEPLI

## Destinazione

Ordine e indirizzo di scuola	Materia
Scuola secondaria di secondo grado / Istituti Professionali / indirizzo Enogastronomia e ospitalità alberghiera / articolazioni Servizi di sala e vendita; cucina / opzione Prodotti dolciari artigianali e industriali / Terzo, quarto e quinto anno	Seconda lingua straniera

## La proposta culturale e didattica

### Il progetto culturale

Progettato per le curvature di Cucina e Sala e per l'opzione Prodotti dolciari artigianali e industriali, il testo è organizzato in **6 sezioni** e **17 unità**. I contenuti sono stati selezionati a partire da un'attenta **analisi dei profili in uscita** e dei **nuclei** tematici fondamentali d'indirizzo correlati alle competenze. La comprensione e l'acquisizione degli elementi teorici vengono facilitate dall'**ampia varietà di esercizi**, che assicurano un ruolo attivo dello studente nel processo di apprendimento. Le attività sono progettate in modo da assicurare lo sviluppo di tutte le **abilità comunicative** previste dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue (QCER).

Il testo è caratterizzato da una costante attenzione alla **didattica inclusiva**: letture brevi, ricche d'immagini e schemi, e mappe concettuali con carattere ad alta leggibilità.

### Gli obiettivi didattici e gli strumenti per raggiungerli

Il volume è ricco di contenuti e apparati didattici:

- *¿Sabías que...?* propone nel corso delle unità temi di approfondimento e curiosità.
- *Responsables y activos* promuove lo sviluppo della **cittadinanza attiva**, affrontando tematiche che collegano gli obiettivi dell'**Agenda 2030** al settore professionale di riferimento.
- *Taller profesional* si compone di tre rubriche: *Léxico bajo la lupa* mira al consolidamento del **lessico tecnico**, *Manos a la obra* presenta un **compito di realtà**, *El maletín de la comunicación* propone espressioni utili per l'interazione nel contesto professionale.
- *El rincón de la gramática* è dedicata al ripasso delle principali **strutture grammaticali**.
- La sezione *Hacia el examen* offre un percorso di preparazione all'**Esame di Stato** e di presentazione del **PCTO**.
- *¡Dale al DELE!* Allena all'esame **DELE B1** e **B2** con contenuti correlati alle singole unità.
- Il testo è completato da un **percorso culturale e gastronomico**, un **dizionario** per immagini e una sezione dedicata ai **connettivi** del discorso.

### Le autrici

**Paola Basta d'Afflitto** e **Caterina Franchin** sono insegnanti di Lingua e Cultura spagnola in istituti tecnici e professionali.

**Soledad Sánchez Mulas** è laureata in filologia ispanica e ha conseguito un master in insegnamento dello spagnolo come lingua straniera. È formatrice di docenti, esaminatrice DELE e creatrice di corsi e materiali di didattica della lingua spagnola. Lavora come coordinatrice accademica nella scuola di spagnolo DICE di Salamanca.

## Composizione dell'offerta

Per lo studente

	Articolazione di ogni volume in tomi	Contenuti digitali	Pagine	ISBN e Prezzo	ISBN e Prezzo
	cartaceo + digitale			solo digitale	
Volume unico	1 Tomo	Libro digitale e risorse online	XII-324	9788836014088 Euro 24,90	9788836014095 Euro 18,68

- I dati sono aggiornati al settembre 2024.

## Per l'insegnante e la classe

Per l'insegnante	Per la classe
<p>La <b>Guida</b> per il docente contiene numerosi materiali supplementari: le <b>soluzioni</b> degli esercizi e le <b>trascrizioni</b> degli ascolti, la programmazione didattica, le verifiche di unità e le prove di competenza.</p>	<p>Il volume presenta <b>approfondimenti</b> e <b>tracce audio</b> nelle quali la microlingua di settore viene contestualizzata nelle situazioni di ambito professionale. La presenza di <b>mappe concettuali</b> con font ad alta leggibilità favorisce, inoltre, la fruibilità dell'opera per l'intera popolazione scolastica.</p>

## Il digitale integrativo

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali devices	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi	
eBook+	bSmart	PC e Tablet in ambiente Windows e Machintosh	Scaricabile gratuitamente con codice coupon	Approfondimenti Link a video Video di civiltà Realtà aumentata	Esercizi interattivi Ricette Tracce audio
Risorse online	Hoepliscuola.it	PC e Tablet in ambiente Windows e Machintosh	Registrazione al sito hoepliscuola.it	Tutti i materiali digitali presenti nell'eBook+, oltre alla Guida per il docente e a ulteriori materiali in una sezione riservata.	
Piattaforma didattica	bSmart Classroom	PC e Tablet in ambiente Windows e Machintosh	Registrazione al sito bSmart.it	Registro elettronico Classe virtuale	Archivio digitale Consultazione dei propri eBook

### [NOTA]

#### eBook+

Libro di testo digitale e interattivo, comprensivo dei contenuti digitali integrativi. L'eBook+ può essere consultato online, tramite la piattaforma didattica, oppure può essere scaricato per la consultazione e lo studio offline. Nel secondo caso, è necessario installare l'applicazione gratuita "bSmart" a partire dalla pagina web seguente:

<https://www.bsmart.it/pages/scarica>

La stessa applicazione consente di leggere i libri digitali pubblicati dalle numerose case editrici che aderiscono al sistema bSmart: <https://www.bsmart.it/books>

#### Piattaforma didattica

La piattaforma didattica "bSmart Classroom" è un ambiente dedicato all'interazione tra il docente e la classe. La piattaforma è aperta e interoperabile poiché l'accesso è libero e il funzionamento è garantito sui dispositivi più diversi, purché dotati di un browser web comune e aggiornato. All'interno della piattaforma docenti e studenti possono attivare, acquistare e visualizzare anche i libri di testo.

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

Formato	Colori	Tipo carta	Grammatura minima carta	Copertina	Legatura
21 x 28,5	4 colori	Patinata opaca	70 grammi	Plasticata lucida 4 colori	Brossura cucita a filo refe

## Rapporto con il cliente

### Condizioni contrattuali

I libri di testo in versione a stampa sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.

Le riproduzioni effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org) sito web [www.clearedi.org](http://www.clearedi.org)

I libri di testo in versione digitale interattiva e i contenuti digitali integrativi online sono usufruibili, oltre che con limiti indicati dalla normativa sul diritto d'autore, anche con quelli evidenziati nella loro rispettiva licenza d'uso, le cui condizioni sono chiaramente fornite dall'editore all'atto dell'acquisto o della registrazione da parte dell'utente.

### Customer care

Il customer care è organizzato per fornire supporto a tutti coloro che hanno rapporti con la casa editrice. Vi sono referenti a disposizione di: docenti, scuole, studenti, genitori, librerie, grossisti, agenti e fornitori.

Ad ognuna di queste categorie, la casa editrice fornisce informazioni e supporto secondo le specifiche esigenze. Numero del customer care: 02-864871. Per le problematiche legate ai prodotti digitali e ai servizi online, è a disposizione un supporto via mail: [hoepliscuola@hoepli.it](mailto:hoepliscuola@hoepli.it)

### Verifica della qualità

I nostri prodotti sono sottoposti a un'attenta verifica di qualità attraverso un sistema di controllo che garantisce più passaggi redazionali sui materiali in via di lavorazione.

La qualità degli autori, del personale redazionale, delle figure che controllano e validano i processi lavorativi hanno garantito negli anni un livello scientifico di alto profilo alle nostre edizioni.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

Come operatore del settore dell'editoria e dei nuovi media, Hoepli ha particolare consapevolezza dell'importanza della proprietà intellettuale e, per questo, rispetta e protegge il contenuto di ogni forma di proprietà intellettuale propria e altrui, sia tratti di diritti d'autore, brevetti, marchi, segreti commerciali o altro bene immateriale.

Tale attenzione è costantemente rivolta in tutti gli ambiti operativi, ed in particolare con riguardo alla produzione e vendita di libri, sia in forma cartacea che elettronica, nella gestione del sito internet aziendale, nella cura delle comunicazioni alla SIAE e nell'utilizzo di software professionali.

### Le indicazioni del curriculum

L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola secondaria di secondo grado.

## Norme riguardanti il libro di testo

L'opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell'istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

## Disponibilità del libro per Diversamente abili

Biblioteca di Monza per ipovedenti; AID Associazione Italiana Dislessia

## Codice Etico

Il Codice Etico e il Modello Organizzativo ai sensi della legge 231/2001 adottati dalla casa editrice Hoepli S.p.A. definiscono l'insieme dei valori che la stessa riconosce e condivide, a tutti i livelli, nello svolgimento dell'attività di impresa e dettano le linee guida improntate all'onestà e alla trasparenza a cui essa si conforma nelle relazioni interne e nei rapporti con l'esterno.

La casa editrice Hoepli S.p.A. sostiene con forza i diritti umani, opponendosi a ogni forma di sfruttamento, discriminazione e lavoro nero. La salvaguardia dell'ambiente è un principio prioritario a cui si riferiscono le scelte aziendali.

L'Organismo di Vigilanza, formato da persone indipendenti nel ruolo, è l'ente istituito per vigilare sul rispetto del Codice Etico e del Modello Organizzativo da parte di tutti i destinatari, nonché sull'efficacia delle prescrizioni ivi contenute e sulla loro effettiva applicazione all'interno della casa editrice Hoepli S.p.A.

## Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Hoepli aderisce al Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo approvato nel gennaio 2011 dall'Associazione Italiana Editori e conforma i propri comportamenti alle norme ivi indicate. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

## Codice Polite Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

## Certificazione di bilancio – Sistemi di controllo contabile

La casa editrice adotta i seguenti sistemi di controllo contabile: il bilancio della società è soggetto a revisione da parte di un revisore legale ai sensi dell'art. 2409 ter del Codice Civile.